





會席御料理仕出し  
 ▼日本酒の用意あります ▼御結婚、御誕生  
**宴會はだるま亭へ**  
 祝儀▼すし、かまぼこの御注文に應じます  
 ボリーバル街一五五六  
 電話 二二三四〇九二

Dr. BOIGEN  
 Medico del Hospita Alvear  
**クリニカアレマン**  
 一般病弱症 男女花柳病  
 梅毒結核 腎臓病等  
 ●呼吸器病専門●  
 エツキス光線科 血液検査  
 ●初回診察料 五 磅  
 午後二時より八時まで  
 日曜日午前十時より十二時まで  
 Bmé. Mitre 1505 ler. piso

CLINICA MEDICA  
**CANGALLO**  
 CALLE CANGALLO 1542  
 ATENDIDO PERSONALMENTE POR SU DIRECTOR  
**Dr. A. GODEL**  
 MEDICO CIRUJANO  
**最新式獨逸療法**  
 淋病 根治療法  
 梅毒 一六〇六號 九一四號  
 婦人病 心臓 胃腸  
 肺 腎臓 神經系統  
**各科専門**  
 ◎日本人方には初診無料  
 X光線 デアテルミー  
 血液検査  
 診察日 自午前九時 至十二時  
 自午後三時 至九時  
 日曜、祭日午前中

豆腐、こんにやく、醬油の  
 御用命は何卒當方へ!!  
 ◎多少に拘らず迅速に配達致します  
 豆腐、こんにやく製造  
 並に龜甲萬壽油販賣  
**大城正雄**  
 モンボックス街一六四六 電話 二二三八四二四  
 三三八一九一

Fabrica Argentina  
 de Caucho de  
 Federico Gurewitsch  
  
 日本人農業者洗濯店員の御用命を乞ふ  
 ゴム靴製造販賣致します  
 25 de Mayo 21-29  
 U.T. 569-112  
 San Martin

Taller Mecanico  
 de G. GONZALEZ  
 プランチャ機 カルデラの修繕 其他  
 San José 220 U.T. 38-5925  
 GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA  
 INDUSTRIA ARGENTINA 1933 - 34  
 BILLARES BRUNSWICK  
 BANDAS MONARCH  
 Ultima novedad "Snooker"  
 Solicite informes  
  
 Cia. Brunswick Sudamericana S. A.  
 1894 - CANGALLO - 1900  
 U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

Tintoreria  
 "ORION"  
 de  
 S. Kandomo  
**染色店**  
**オリオン**  
 塘才次  
 riarte 2036  
 U. T. 21 - 1451

Francisco Solé  
 Dorrego 1039  
 U.T. 54-3630  
 日本人方に告ぐ  
 亞細に於ける唯一の電氣  
 フランチャ機  
 製造工場  
 格安に保険付きで  
 御用命に應じます  
 地方よりの注文は  
 代金引換郵便で

SASTRERIA DE MEDIDA  
 M. VAZQUEZ  
 SAENZ PERA 1228  
 U. T. 23 (B. Orden) 3214  
 洋服御新調なさるなら  
**バスケス洋服店で**  
 冬服 外套 レインコート  
 総て型良く丈夫に作ります  
 △日本人諸君に限り月賦十磅及び十五磅  
 拂の便あり

J. M. Gonzalez  
 LIMA 1347 U. T. 23-4945  
**カフエー 紅茶**  
 マテ茶 カカオ チョコレート  
 商入輸直  
  
 卸、小賣共 大勉強!!

JUGUETERIA  
**TORRO**  
 SARMIENTO 540  
 U. T. 34, DEFENSA 1687  
**トロロ玩具店**  
 日本製玩具あり  
 御申込次第型録進呈

KEROFIX  
 Del Sr. ALEMAN (MARTIN)  
 Talleres:  
 CHARGAS 4511  
 Unión Telefónica 71 - 9998  
**フランチャ機**  
 カルデラ用のケマドールレスデケ  
 ロレン  
 製作、販賣、修繕、取付、交換、引  
 受け  
 當方はカーサ ボルカン以來御馴染  
 の獨逸人で日本人間に數多の顧客を  
 有し仕事は入念、迅速、  
 電話で御一報次第至急急上致します

SASTRERIA "TORRO"  
 SARMIENTO 654  
 U. T. 34, Defensa 3951  
**トロロ高等洋服店**  
 仕立 質本位  
 八十五ペソより各種

MAQUINAS HOFFMAN  
 BELGRANO 525  
 U. T. 34 - 1497  
 Buenos Aires  
 ホフマン式フランチャ機始め  
 同會社製洗濯機、乾燥機、カル  
 デーラ等大販賣  
 ●交換、修繕は特に便宜を計ります  
 ●優良なる中古品澤山あり値段格安

GRAN TALLER  
 "EL ASAHI"  
 DE  
 MIYAZONO HNOS.  
 CASA MATRIZ  
 CHARGAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366  
 Sucursales:  
 BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159  
 RIYADAVIA 5202 - U. T. 60, Caballito 4738  
 BUENOS AIRES  
 CONSTITUCION 148-U. T. S. Fernando 46  
 SAN FERNANDO, (F. C. C. A.)  
**クエジヨ**  
 の御用命は  
 最も信用ある  
 弊店の専門部へ  
 御用命下さい

PLATA BRAUN  
 Marca Registrada  
 Bernardo Braun e Hilo  
 CORRIENTES 4349 - U. T. 54 - 4111  
  
 カフエー、パー、レスト  
 ラント用のメタル製品の  
 御用命は日本人間に絶大  
 の信用ある  
 プラタ、ブラウン  
 月賦拂の御注文に應じます

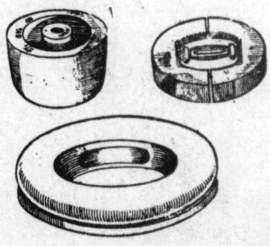
FRANCISCO SANTERO  
 Ex mecánico de la Cia. Hoffman  
 CONSTITUCION 3229  
 U. T. 45 - 0294  
**フランシスコ  
 サンテロ**  
 フランチャ機並びにセントリ  
 フィガ製作、販賣致します  
 多数の日本人顧客有り

助産婦 (入院隨意)  
 ◆産室の設備が充実しておりますから何時でも入院出来ます  
 ◆往診も致します ◆擔任セラ・パリス  
**高見澤産院**  
 市内ウンベルト、フリセ街一六六一  
 電話 二二二七二八四

Medicinal News  
 28 - Suipacha - 28  
 ◆淋病梅毒 治療は全治後頂きます  
 ◆肺結核新療法  
 ◆婦人科  
 ◆電氣治療科  
 ◆X光線科  
 各科専門醫十名  
 診察料三ペソ  
 時間 午前九時〜十二時  
 午後三時〜八時  
 日曜祭日は午前中

日本建築  
 文化住宅建築  
 家具製造修理其他の御用命を願ひます  
**大工指物師 山本 立**  
 コルドバ街フロリダ街  
 ビーダマルチレ區スラフチキ五五三  
 電話 七四一(フロリダ)三二五〇

かまぼこの  
 御注文は  
 原料精選  
 ●御注文は前以て  
 電話にて御用命下さい  
 マルコス バス街一九四四  
 電話 六七四八三三  
 ●御乗船御下船の便よし  
 御立寄願ひます  
 御下宿 昭 和 館  
 ベンチシヨ、マヨ街三三〇  
 電話 三二一五二四五

LUIS GORI HNOS.  
 LIMA 1029 - U. T. 23 - 2897  
  
**帽子木型製造所**  
 仕事の上手な手  
 型の善悪に依る弊  
 工場はマデラブラ  
 シカ、マデラコロ  
 ラダ、アルガロー  
 ボ等で製し諸流行  
 型を最も安く提供  
 す地方の注文にも  
 應ず

